



联合国
大会



安全理事会

UN LIBRARY

FEB 6 1991

UNISA

Distr.
GENERAL

A/45/948
S/22191
4 February 1991
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

大会
第四十五届会议
议程项目35和153
中东局势
伊拉克公然违反安全理事会
各项决议侵略和继续占领
科威特

安全理事会
第四十六年

1990年12月26日

卡塔尔常驻联合国代表团
给秘书长的普通照会。

卡塔尔国常驻联合国代表团向秘书长敬意，谨随本照会附上：

1. 1990年12月22至25日在卡塔尔多哈举行的海湾合作委员会成员国最高理事会第十一届会议的最后公报(附件一)；
2. 最高理事会上上述会议所通过的《多哈宣言》(附件二)。

卡塔尔国常驻联合国代表团请秘书长将所附文件作为大会议程项目35和153的正式文件和安全理事会的正式文件分发。

• 以前作为 A/45/908号文件印发。

91-03521

附件一

1990年12月22日至25日

在卡塔尔多哈举行的海湾合作委员会最高理事会
第十一届会议的最后公报

应卡塔尔国埃米尔哈利法·本·哈马德·阿勒萨尼殿下邀请，承真主赐助和福佑，海湾合作委员会最高理事会第十一届会议于1990年12月22日至25日在多哈举行。下列人士出席了会议：

阿拉伯联合酋长国总统扎耶德·本·苏丹·阿勒纳哈扬殿下；

巴林国埃米尔伊萨·本·苏莱曼·哈利法殿下；

两座圣殿监护人、沙特阿拉伯国王法赫德·伊本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特陛下；

阿曼苏丹卡布斯·本·赛义德陛下；

卡塔尔国埃米尔哈利法·本·哈马德·阿勒萨尼殿下；

科威特埃米尔贾比尔·艾哈迈德·萨马赫殿下。

伊拉克政权对科威特的侵略

最高理事会审查了伊拉克政权对科威特主权国的占领及其对海湾合作委员会成员国的安全与领土完整构成的威胁在本区域所造成的严重局势。最高理事会审议了无辜的科威特国民和居民随后遭受血腥屠杀和流离失所的情况，也审议了伊拉克企图摧毁科威特的国家特征和消灭该国而进行的逮捕、酷刑、抢掠和污辱。最高理事会进一步讨论了这次侵略的后果以及对海湾区域和阿拉伯世界的安全与稳定以及国际和平与安全所造成的严重影响。

最高理事会重申强烈谴责伊拉克政权公然地邪恶侵略科威特国并顽固地拒绝遵守《阿拉伯国家联盟条约》、阿拉伯首脑会议第195号决议、《联合国宪章》和安全理事会关于对科威特国的侵略的决议所定的各项原则，最高理事会申明各成员国的政府和人民将帮助苦难中的科威特国，无条件地支持和全力声援其人民和政府进行圣战，直至获得彻底的解放。

最高理事会赞扬科威特人民坚定不移地反抗占领和忠于谢德赫贾比尔·艾哈迈德·萨巴赫殿下所领导的合法政府；对科威特人民面对恫吓、高压统治、虐待和任意处决所作出的牺牲表示敬佩；对他们不懈地进行抵抗和决心击败罪恶和侵略的力量表示致敬；对在吉达举行的科威特人民大会表现科威特大家庭的团结一致，感到骄傲。

理事会铭记其成员国在1990年8月2日伊拉克邪恶侵略科威特国之前和之后，为求防止发生悲剧而个别地、集体作出种种努力，并回顾它们诚挚热切地致力于达成和平解决办法，赞扬一些友好的兄弟国家的领导人进行斡旋，谋求说服伊拉克政权按照阿拉伯首脑会议通过的决议遵守阿拉伯之间的法统，并按照安全理事会通过的决议遵守国际法统。理事会重申海湾合作委员会国家反对伊拉克侵略所采取的立场，并重申决心抵抗伊拉克的侵略消除这次侵略的一切影响和后果；理事会认为，对任一会员国的袭击就是对所有会员国的袭击，海湾合作委员会国家的安全是整体不可分的，伊拉克政权对科威特国的侵略构成了对所有海湾合作委员会国家的侵略。理事会重申呼吁伊拉克领导人尊重国际公约和国际惯例，遵守它与科威特国缔结的协定和条约，并谋求和平以维护伊拉克人民的成就，以及避免在这次只会为它造成损失和破坏的冲突中浪费人民的财产、能力和鲜血。理事会呼吁伊拉克领导人立即开始无保留、无条件地从科威特国全部领土撤出一切军队，使合法的统治能在1991年1月15日之前恢复，而兄弟的伊拉克人民和本区域及全世界人民能免遭灾难性战争的蹂躏。理事会并要求伊拉克政权尊重平民的地位，确保平民生命和财产的安全，并必须遵照伊斯兰法律、1949年《关于战时保护平民的日内瓦公约》以及国际人道主义条

约和公约的规定,维护公私设施和财产。

委员会认为伊拉克应负责赔偿由于入侵使科威特使政府各部门、公私银行、各机构、机关和公司遭受的损失和破坏,以及被掠夺和转移至科威特境外的它们的财产、资金和存款。委员会重申科威特人和第三国国民的法律权利,他们有权因伊拉克的邪恶侵略对他们造成的损失和破坏而获得公正的赔偿。

委员会在进行加强阿拉伯的一致和国际协商一致意见,以抵抗侵略和确保执行联合国有关决议的政治和外交努力中,决定授权成员国外交部长委员会联合访问各安全理事会常任理事国,一些阿拉伯国家和其他重要国家。

委员会回顾其第十届会议通过的《马斯喀特宣言》中的各项原则;这些原则肯定了海湾合作委员会国家在国际交往中恪守的基本法律准则,即:睦邻;相互尊重国家主权;不干涉各国内政;尊重各国的主权,独立和领土完整;各国不使用武力或威胁使用武力;以及以对话和谈判为解决争端的有效手段等。委员会希望,伊拉克政权将响应阿拉伯各国间和国际法统的要求,同时也强调海湾合作委员会国家有权并实际上有决心使用一切必要手段,确保恢复科威特的主权和法统。

委员会赞扬和感谢那些坚持真理、维持法统、谴责侵略并谋求按照阿拉伯法律和国际法所支持的各项决议扭转侵略行径的所有阿拉伯国家,伊斯兰国家和友好国家,它们应海湾合作委员会国家的要求把部队与海湾部队并肩部署,并协助海湾部队完成防御任务。委员会同时强调,在部署这些部队的原因消失之后,即伊拉克对科威特的占领和对海湾合作委员会成员国的威胁不复存在之后,当海湾合作委员会国家提出要求时,应海湾国家要求而派遣的这些阿拉伯、伊斯兰和友好国家的部队,将返回各自的国家。委员会重申,这些高尚的态度将积极地体现在海湾合作委员会国家同那些阿拉伯、伊斯兰和友好国家的所有领域的关系中。

海湾合作委员会的运作

最高理事会审查了政治、安全、军事、经济和社会等各领域中所联合采取行动的进展阶段。审议了如何能够根据海湾合作委员会《章程》的宗旨和原则增进成员国的合作与一体化,同时考虑到伊拉克军队背信弃义入侵科威特国境内区域安全的事态、阿拉伯各国间舞台上影响到阿拉伯各国间秩序的基本性质的变化和发展,以及国际秩序改变之后世界上发生的变化。

最高理事会重申,希望加快海湾合作委员会的步伐,并且出于对共同命运和一致目标的绝对信念,从质量上转变成员国今后的集体行动,以期取得更大程度的协调、一体化和团结。

委员会极为满意地注意到,尽管由于伊拉克蔑视国际承认的价值和盟约并无视国际社会的意志,在本区域造成了目前困难的局面,成员国之间的安全与军事合作不断发展。委员会对海湾合作委员会国家抵抗伊拉克侵略的一致立场和抵抗侵略的决心表示自豪。

委员会认为,尤其因为伊拉克对科威特国领土的占领和对其他海湾合作委员会国家的安全构成威胁,成员国之间取得更大程度的安全与军事合作至关重要,委员会赞同国防部长们关于加强成员国自卫能力的各项建议。

最高理事会审查了经济行动的进展,对经济领域中联合行动的成绩表示满意。申明进行这类行动的决心,以实现海湾合作委员会各国公民的期望和他们通过所采取步骤实现经济一体化的愿望。为此目的,最高理事会指示财政及经济合作委员会采取必要措施,发展联合经济行动的新概念,以便加速实现经济一体化、为海湾共同市场的建立拟定方案、就统一贸易政策达成协议、评价经济合作情况和审查经济协定的条款及执行方式,以从中发现新的优势,使海湾合作委员会各国公民能够在福利和成长方面再获硕果。

区域的安全局势

最高理事会最遗憾地注意到,由于伊拉克政权竟然入侵科威特国的领土,把整个区域推向毁灭性战争的边缘,无视对兄弟的伊拉克人民、阿拉伯民族和整个世界造成的后果,海湾区域的安全局势正在恶化

委员会深信,维护世界这一关键和重要区域的安全与稳定并保障其完整,有利于区域各国、阿拉伯民族和整个世界的利益,委员会申明其愿望,尽其所能确保本区域及其各国的安全与稳定。委员会宣布,决心提高海湾合作委员会各国之间合作的实效、加强它们单独和集体的防御能力,并尽力促进区域各国的安全与繁荣,推动世界和平。为此,委员会特别赞赏坚持阿拉伯法统的阿拉伯国家所引起的作用,并期待着同它们协调行动,克服伊拉克的邪恶侵略造成的悲剧,同它们并肩努力,实现和解,促进阿拉伯的一致,建立更牢固、更团结的阿拉伯秩序。同时,鉴于国际上普遍的和解气氛和建立一个世界新秩序的明显趋势,海湾合作委员会各国将同区域各国、阿拉伯社会和国际社会一道,努力作出适当的安排,保证这种侵略不再发生,奠定保障区域安全与区域完整的基础,并促进国际和平与安全的目标。

当前的阿拉伯局势

理事会研究了因伊拉克政权将阿拉伯习俗和各项阿拉伯公约视为儿戏所造成的阿拉伯内部关系的恶化以及伊拉克侵略所造成的阿拉伯内部分裂。它呼吁阿拉伯团结一致,增强阿拉伯大家庭各成员的互信,它又注意到残暴侵略对阿拉伯地位和能力所造成的损害,而且对发展事项和阿拉伯公民所关切的问题是不利的。

关于这一点,理事会强调,为了阻止阿拉伯体系的崩溃并且调停不和,重要的是,在政策和实践遵守阿拉伯睦邻关系、不干涉内政、不诉诸武力、恫吓和政治勒索方

法的原则的基础上采取明确行动,以便将所有物力和人力用于为阿拉伯和伊斯兰事业服务,并且确保阿拉伯世界各地的阿拉伯公民有更美好的将来。

海湾合作理事会国家对促进各层次--双边、区域和国际--的阿拉伯发展工作,作出了有效的贡献。由于海湾合作理事会国家愿意精心制定对发展的阿拉伯内部的新方法途径,也由于它们认识到在继续支持一般阿拉伯国家经济发展的架构内的有一个共同的海湾发展政策的重要性,最高理事会考虑到伊拉克侵略对阿拉伯世界所造成的经济困难,上述这类努力对政治稳定和区域安全所能发挥的贡献,本着这一新想法,决定制定一个支助阿拉伯和伊斯兰国家的方案,其基本目标是鼓励经济开放和迈向市场经济的趋势,提高阿拉伯经济绩效,通过国际融资机构和国家发展援助机构,发动国际支持阿拉伯发展进程,使阿拉伯国家的国家发展方案受益。海湾合作理事会国家表示决心向该方案提供必要的资源。因此,这些国家的财务部长将于下星期举行会议,以便制定细则,确定从成员国捐款中拨给该方案的数额以及按照各国的能力制定分摊比额表。

最高理事会审查了关于巴勒斯坦问题的发展,并且表示关切伊拉克侵略科威特国对巴勒斯坦事业的不利影响,理事会回顾它赞扬巴勒斯坦人民对残暴的占领当局及其镇压和任意妄为勇敢起义的英雄斗争。理事会重申全面支持成员国及其对巴勒斯坦人民历史性起义的无条件支持,敦促国际社会给起义和处于水深火热中的被占领领土内人民予以所有一切支持和援助,并且设法暴露以色列的恐怖主义措施,结束占领及占领当局的暴政,停止诸如驱逐巴勒斯坦人和摧毁他们房屋等任意妄为的措施--这与人权的原则相抵触,也违背了国际法和国际公约。

理事会欢迎安全理事会关于向被占领领土内巴勒斯坦人提供国际保护的第681(1990)号决议,并且乐于见到安理会呼吁召开关于巴勒斯坦问题的国际和平会议。最高理事会重申支持召开这个会议,与会者包括巴勒斯坦国在内的当事各方,并且呼吁采取必要措施促成这个会议。

关于黎巴嫩的情况,理事会深感满意地注意到最近的正面发展以及该国合法政

府的权力能及大贝鲁特区和该国其他部分。理事会表示希望黎巴嫩将恢复统一和领土完整。在这方面，它赞赏三个圣寺的监守人哈桑二世国王陛下和沙德利·本杰迪德总统阁下在协助黎巴嫩合法政府方面所作的努力充及哈菲兹·阿萨德总统阁下在这方面所发挥的建设性作用。理事会呼吁国际社会继续对《塔伊夫协定》给予支持。

理事会重申支持伊莱亚斯·赫拉维总统阁下，并且希望黎巴嫩各地恢复安全和稳定。理事会回顾阿拉伯首脑紧急会议第185号决议，其中它决定建立一个黎巴嫩重建和发展的国际基金，并且重申它支持和赞助这个基金，以便黎巴嫩能进行重建，在阿拉伯和国际舞台发挥教育作用。

同伊朗的关系

理事会表示欢迎伊朗伊斯兰共和国期望同海湾合作委员会的所有国家改善和扩大关系。最高理事会强调必须采取有力和切合实际的行动，解决伊朗同成员国之间待决的分歧，使区域各国将能够着手实现它们所期望的目标，利用它们的资源去实现全面的经济发展。理事会申明希望同伊朗在睦邻、互不干涉内政、尊重主权和独立的基础上建立友好关系，并以区域各国的宗教和传统纽带为基础和平共处。

国际变化

最高理事会审议了三方部长级委员会的报告，研究了国际变化和评价这些变化对海湾合作委员会国家的影响。理事会认识到必须赶上国际发展、以保护成员国及其人民的利益，因此，理事会核可所收到的建议。

理事会表示欢迎东西方新的谅解精神，并对欧洲大陆东半部所见的政治和经济开放表示满意，因为东欧能对促进世界和平、利用人力资源于发展目的发挥作用和

做出积极的贡献,而不再浪费地从事无益的军备竞赛。理事会赞扬新的国际交往中的理性,这种交往以相互尊重主权、利益均衡、以及反对侵略、背信弃义和占领为基础。

理事会又欣见统一的德意志共和国成为有助于稳定的因素,成为充满和平、相互谅解、理性和智慧、处处繁荣的世界中、在国际社会内促进发展和国际变化的积极因素。

理事会再次表示声援发展中国家,继续支持发展中国家努力发展经济、改善人民的生活水平。理事会申明,关注伊拉克罪恶侵略的后果将不会影响海湾合作委员会国家继续给予合作并支持发展中国家为建立一个更公正、均衡的国际经济秩序所做出的努力。

最高理事会决定,委托秘书长阿卜达拉·雅得布·比沙拉继续推动他正在进行的行动。

最高理事会对谢赫·哈利法·本·哈马德·阿勒萨尼殿下、卡塔尔政府和人民表示高度赞赏和感谢,他们对海湾合作委员会国家和与会代表团成员给予了慷慨的款待和友好接待;理事会赞扬出色的准备工作和周密的安排,使代表团感到舒适方便、确保首脑会议取得成功。

理事会期待,在真主的保佑下,于1991年12月应科威特埃米尔谢赫·贾米尔·艾哈迈德·萨巴赫殿下的邀请,在科威特举行第十二届会议。

1990年12月在多哈发布。

附件二

海湾合作委员会最高理事会第十一届会议

(1990年12月22日至25日)通过的

多哈宣言

区域性的事件与事态发展以及伊拉克占领科威特国引起的后果,需要海湾阿拉伯国家合作委员会各国在所有领域建立更密切的团结、更牢固的联系、更坚强的合作基础,并改进协调。伊拉克的侵略推翻了一切阿拉伯关系的既定原则。并威胁本区域各国的与稳定,事实上威胁到整个世界的安全与稳定。使我们阿拉伯民族的存在及其共同命运遭受最严重的危险。

伊拉克的侵略,连同它在阿拉伯团结上造成的分裂,以及它为阿拉伯联合行动带来的挫折,使得现在必须研讨一项清楚的综合战略,其中应包括将来必须实行的政策,以期避免再发生这种侵略以及为我们阿拉伯国家间的坚强关系奠定坚固的基础。

伊拉克侵入兄弟般的科威特国,暴露出海湾合作委员会构架内现有的安全安排的不足,陛下们和殿下们兹宣布:

1. 他们肯定致力遵守最高委员会第十届会议通过的《马斯喀特宣言》。
2. 根本的要求是,所有伊拉克部队必须无保留无条件地全部撤出兄弟科威特国,而且必须根据阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织及联合国的决议恢复科威特埃米尔谢赫贾比尔·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下领导的合法政府。
3. 完成研拟海湾合作委员会国家的安全和防卫安排,确保保护每个成员国的国家安全及海湾合作委员会六个成员国的区域安全。
4. 重申海湾合作委员会国家久已公认的原则立场,支持巴勒斯坦人英勇的起

义,促进巴勒斯坦人的事业,这也是阿拉伯人的首要事业,国际社会有义务为此寻求公正的解决方法,以恢复这个兄弟民族的合法权利,主要是行使自决权及在家园的土地上建立独立巴勒斯坦国的权利。

5. 海湾合作委员会各国将在国内、区域、阿拉伯国家间和国际上进行更大的政治协调。

6. 将加强海湾合作委员会各国的经济合作,特别是:

(a) 发展新的采取联合经济行动的概念,以便加速实现经济一体化;

(b) 研拟一项方案,在海湾合作委员会国家间建立一个共国市场,并商定统一的贸易政策;

(c) 评价经济协议,以期从协议中获益,实现会员国的利益均衡及确保避免障碍。

7. 将加强海湾合作委员会国家新闻传播机构间的协调,以便对抗敌对的新闻宣传,并且为海湾合作委员会国家拟订一项联合新闻计划框架,以监测和分析世界新闻及指导新闻机构如何处理这些新闻。

8. 将支持秘书处建立专家委员会,研究所提出的提议,并将它们发展成一体化计划,提交给有关的部长委员会。
